

Совместное заявление Президента Российской Федерации и Премьер-министра Японии о развитии российско-японского партнерства

29 апреля 2013 года

По приглашению Президента Российской Федерации В.В. Путина Премьер-министр Японии С. Абэ с 28 по 30 апреля 2013 года посетил Россию с официальным визитом.

1. Президент Российской Федерации В.В. Путин и Премьер-министр Японии С. Абэ (далее – Руководители двух стран) подтвердили решительный настрой России и Японии как добрых соседей на развитие двусторонних отношений во всех областях на основе принципов взаимного доверия и взаимной выгоды.

2. Руководители двух стран отметили, что современный мир находится на этапе динамичных перемен, и что в силу стремительного ускорения глобальных процессов в первом десятилетии XXI века Российская Федерация и Япония разделяют большую ответственность за формирование международной повестки дня, а также стабильность и процветание, прежде всего в Азиатско-Тихоокеанском регионе (АТР).

3. Руководители двух стран пришли к единому мнению о том, что укрепление дружественных отношений на основе позитивной атмосферы, утвердившейся между двумя странами в последние годы, отвечает национальным интересам Российской Федерации и Японии и создает хорошие предпосылки для выстраивания стратегического партнерства, к чему будут стремиться обе стороны.

4. Руководители двух стран, выражая удовлетворение развитием сотрудничества во многих областях, зафиксированных в Российско-японском плане действий 2003 года, подтвердили необходимость приложить дополнительные усилия с тем, чтобы достичь прогресса во всех сферах и придать двустороннему взаимодействию комплексный и многоплановый характер.

5. Руководители двух стран отметили динамику двустороннего политического диалога и выразили намерение интенсифицировать в дальнейшем российско-японские контакты на высшем уровне, включая регулярные взаимные визиты лидеров государств и их встречи «на полях» международных форумов. Кроме того, достигнута договоренность о том, что министры иностранных дел двух стран будут стремиться к проведению поочередных визитов не менее одного раза в год.

6. Руководители двух стран подтвердили, что межпарламентские связи между двумя странами являются важным элементом политического диалога, способствующим поступательному развитию двусторонних отношений, и выразили намерение поддерживать активизацию межпарламентских контактов в целях обмена опытом, улучшения взаимопонимания и придания импульса совместным экономическим и культурно-гуманитарным проектам.

7. Руководители двух стран согласились, что ситуация, при которой – спустя 67 лет после окончания Второй мировой войны – между Россией и Японией не заключен мирный договор, является ненормальной. В целях дальнейшего развития отношений между двумя странами и создания широкого российско-японского партнерства в XXI веке руководители двух стран выразили решимость, преодолев в рамках переговоров имеющиеся расхождения в позициях сторон, заключить мирный договор путем окончательного решения во взаимоприемлемой форме данного вопроса, необходимость урегулирования которого была подтверждена в том числе в Совместном заявлении Президента Российской Федерации и Премьер-министра Японии о принятии Российско-Японского плана действий и Российско-Японском плане действий 2003 года.

8. Руководители двух стран договорились продвигать переговоры по заключению мирного договора на основе всех принятых до настоящего времени документов и договоренностей, включая Совместное заявление Президента Российской Федерации и Премьер-министра Японии о принятии Российско-Японского плана действий и Российско-Японский план действий 2003 года.

9. Руководители двух стран в поиске новых, устремленных в будущее горизонтов российско-японского партнерства договорились совместно дать своим министерствам иностранных дел поручение ускорить переговоры по выработке взаимоприемлемых вариантов решения проблемы мирного договора с целью их представления руководителям двух стран для обсуждения.

10. Руководители двух стран выразили убеждение в том, что в современном мире многие факторы объединяют Россию и Японию, и разделили общее понимание важности проведения переговоров по мирному договору в дружественной и конструктивной атмосфере на фоне укрепления взаимного доверия, наращивания поступательного и взаимовыгодного сотрудничества по всем направлениям, а также взаимного внимания к чувствам народов.

11. Руководители двух стран, подтвердив важность расширения сотрудничества между двумя странами в сфере безопасности и обороны в условиях возрастающей роли Азиатско-Тихоокеанского региона в мире и больших изменений в области обеспечения международной безопасности, договорились о начале консультаций между внешнеполитическими и оборонными ведомствами на уровне министров (2+2).

12. Руководители двух стран, приветствуя подписание Меморандума между аппаратом Совета Безопасности Российской Федерации и Министерством иностранных дел Японии от 23 октября 2012 года, пришли к единому мнению о намерении проводить на его основе регулярные консультации.

13. Руководители двух стран, положительно оценивая развитие сотрудничества в соответствии с подписанным в 2006 году Меморандумом о дальнейшем развитии диалога и контактов между Министерством обороны Российской Федерации и Управлением национальной обороны Японии, включая регулярные обмены между представителями оборонных ведомств, в том числе их руководителями, взаимные визиты боевых кораблей, учения по поиску и спасанию, пришли к единому мнению о необходимости расширения таких обменов между оборонными ведомствами и воинскими формированиями, а также поиска новых сфер сотрудничества, включая борьбу с терроризмом и пиратством, что является важным фактором укрепления взаимного доверия между двумя государствами.

14. Руководители двух стран выразили единое мнение о важности дальнейшего углубления сотрудничества между заинтересованными ведомствами в целях эффективного противодействия международному терроризму, трансграничной организованной преступности и незаконному обороту наркотиков, включая взаимную правовую помощь по уголовным делам. В связи с этим руководители двух стран приветствовали подписание между Федеральной службой по финансовому мониторингу (Российская Федерация) и Государственным комитетом общественной безопасности Японии документа о созда-

нии рамок информационного обмена, связанного с отмыванием денег и финансированием терроризма.

15. Руководители двух стран подчеркнули, что в условиях смещения центра тяжести мирового экономического развития в АТР, усиления взаимозависимости экономик в этом регионе, всестороннее углубление взаимовыгодного торгово-экономического сотрудничества между Россией и Японией как равноправными партнерами на основе взаимного доверия является важным фактором укрепления двусторонних отношений.

16. Руководители двух стран отметили, что объем товарооборота между Россией и Японией неуклонно увеличивается, достигнув в 2012 году рекордного показателя, активно осуществляются японские прямые инвестиции в Российскую Федерацию, вышло на новый уровень взаимодействие в торгово-экономической области. Руководители двух стран положительно оценили итоги X заседания Российско-японской межправительственной комиссии по торгово-экономическим вопросам, состоявшегося в Токио в ноябре 2012 года, важную роль Российско-японской организации по содействию торговле и инвестициям и эффективное осуществление регулярных контактов представителей деловых кругов.

17. Руководители двух стран особо отметили значимость продвижения взаимовыгодных проектов в таких областях, как энергетика, сельское хозяйство, инфраструктура, транспорт и др., ориентированных на активизацию торгово-экономического сотрудничества между Японией и российскими регионами Дальнего Востока и Восточной Сибири, а также высказались за проведение двусторонних консультаций по вопросам государственно-частного партнерства в целях продвижения сотрудничества в этих регионах.

18. Руководители двух стран приветствовали подписание Меморандума между Японским банком международного сотрудничества (JBIC), Внешэкономбанком (ВЭБ) и Российским фондом прямых инвестиций (РФПИ) о создании «Российско-японской инвестиционной платформы» и выразили надежду на то, что данный механизм будет активно задействован для реализации взаимовыгодных проектов в России с участием японских компаний.

19. Руководители двух стран приветствовали подписание Меморандума между Российским агентством по страхованию экспортных кредитов и инвестиций (ЭКСАР) и Японским агентством страхования экспорта (NEXI) об установлении отношений сотрудничества в целях развития торговли и инвестиций.

20. Руководители двух стран, приветствовав присоединение Российской Федерации к ВТО, пришли к единому мнению о том, что улучшение торгово-инвестиционного климата в Российской Федерации будет способствовать дальнейшему развитию торгово-экономического сотрудничества между двумя странами, положительно оценили успешное проведение первого заседания Российско-японской рабочей группы по системным вопросам улучшения торгово-инвестиционного климата в Российской Федерации и высказались за активизацию работы в этой сфере.

21. Руководители двух стран приветствовали настрой на увеличение деловой активности японских предприятий в России и высказались за проведение предварительных межведомственных консультаций по вопросам временной трудовой деятельности в целях принятия необходимых мер, включая возможную разработку новых взаимных договоренностей в этой сфере.

22. Руководители двух стран выразили единое мнение о необходимости развития взаимодействия в сфере модернизации, инноваций, производства и потребления продукции с высокой добавленной стоимостью с использованием современных технологий, отметив важную роль российско-японского Консультативного совета по модернизации экономики России.

23. Руководители двух стран акцентировали свое внимание на значимости расширения взаимовыгодного сотрудничества в области модернизации транспортной ин-

фраструктуры, решения проблем городской среды, развития пищевой промышленности, распространения и практического использования передовых медицинских технологий, медицинского оборудования и фармацевтических препаратов и поручили активизировать деятельность профильных двусторонних рабочих групп и других механизмов сотрудничества по указанным вопросам.

24. Руководители двух стран, разделяя общее мнение о том, что энергетика является одной из ключевых областей российско-японского экономического взаимодействия, приветствовали завершение строительства трубопроводной системы «Восточная Сибирь – Тихий океан», подчеркнули важность наращивания двустороннего энергетического сотрудничества в нефтегазовой сфере на взаимовыгодных условиях, в том числе в Восточной Сибири и на Дальнем Востоке России, включая поставки энергоресурсов по конкурентоспособным ценам с учетом конъюнктуры рынка, рассматривая двустороннее партнерство в этой сфере в контексте укрепления энергетической безопасности в АТР и принимая во внимание увеличение спроса на энергоносители и повышение цен на них в Японии после мощного землетрясения 11 марта 2011 года.

25. Руководители двух стран приветствовали вступление в силу 3 мая 2012 года Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Японии о сотрудничестве в мирном использовании атомной энергии и подтвердили, что будут развивать сотрудничество в области атомной энергетики, в том числе в области ее безопасности.

26. Руководители двух стран подтвердили сложившееся в международном сообществе после аварии на АЭС «Фукусима-1» общее понимание о необходимости коллективных усилий, направленных на обеспечение безопасности объектов атомной энергетики, отметили важность укрепления международно-правовых рамок в области ядерной безопасности, а также скорейшего вступления в силу поправки к Конвенции о физической защите ядерного материала в целях восстановления доверия к атомной энергетике, являющейся одним из важных источников удовлетворения растущих мировых энергетических потребностей.

27. Руководители двух стран решительно осудили браконьерский промысел и контрабанду российских морских живых ресурсов в Японию и, приветствуя тесное взаимодействие двух стран по Соглашению между Правительством Российской Федерации и Правительством Японии о сохранении, рациональном использовании, управлении живыми ресурсами в северо-западной части Тихого океана и предотвращении незаконной торговли живыми ресурсами, подписанному во Владивостоке 8 сентября 2012 года, выразили надежду на активизацию работы, направленной на его скорейшее вступление в силу и последующую эффективную реализацию.

28. Руководители двух стран подтвердили, что Россия и Япония будут продолжать сотрудничество на взаимовыгодной основе в рамках Соглашения между Правительством СССР и Правительством Японии о взаимных отношениях в области рыболовства у побережья обеих стран от 7 декабря 1984 года и Соглашения между Правительством СССР и Правительством Японии о сотрудничестве в области рыбного хозяйства от 12 мая 1985 года, а также Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Японии о некоторых вопросах сотрудничества в области промысла морских живых ресурсов от 21 февраля 1998 года.

29. Руководители двух стран выразили намерение осуществлять двустороннее взаимодействие по вопросам Северного Ледовитого океана, используя механизм межмидовских консультаций. Президент Российской Федерации принял во внимание заявку Японии на ее участие в качестве наблюдателя в Арктическом совете.

30. Руководители двух стран выразили единое мнение, что для эффективного продвижения всего комплекса двустороннего сотрудничества важное значение имеет дальнейшее углубление взаимопонимания и доверия между народами двух стран путем расширения гуманитарных и культурных обменов, включая мероприятия по взаимному

продвижению традиций национального кулинарного искусства, в связи с чем приветствовали заключение Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Японии об учреждении и деятельности культурных центров.

31. Премьер-министр Японии принял во внимание предложение Президента Российской Федерации начать межведомственные консультации по перспективам взаимной отмены визовых формальностей для краткосрочных поездок граждан двух стран в целях активизации деловых контактов, увеличения туристических потоков и расширения гуманитарных обменов.

32. Руководители двух стран, подтвердив важность расширения культурных и гуманитарных обменов в контексте дружбы и взаимопонимания, приветствовали ежегодное успешное проведение российских и японских фестивалей культуры и других мероприятий в этой области в Российской Федерации и Японии соответственно.

33. Руководители двух стран приветствовали развитие межвузовских обменов между Россией и Японией и выразили надежду на дальнейшую активизацию обменов в области образования и науки.

34. Руководители двух стран пришли к единому мнению о важности развития связей в области спорта и приняли решение объявить 2014 год Годом российско-японских обменов в области боевых искусств.

35. Руководители двух стран подтвердили, что молодежные обмены имеют особое значение для поступательного развития российско-японских отношений, и отметив, что благодаря успешному осуществлению плана молодежных обменов в 2012 году была выполнена поставленная лидерами двух стран в 2008 году задача доведения количества участников таких обменов до 500 человек в год, поддержали дальнейшее расширение молодежных обменов между двумя странами.

36. Руководители двух стран подтвердили, что Российская Федерация и Япония, придавая важное значение двустороннему партнерству в международных делах, будут укреплять сотрудничество и взаимодействие в целях стабильности и процветания в АТР и во всем мире.

37. Руководители двух стран подчеркнули центральную и координирующую роль Организации Объединенных Наций в обеспечении мира, стабильности и процветания международного сообщества и высказались за продолжение взаимодействия в целях разрешения актуальных международных вопросов в рамках ООН, «Группы восьми» и «Группы двадцати».

38. Руководители двух стран отметили важность расширения двустороннего сотрудничества и координации действий в многосторонних форматах в области контроля за вооружениями, разоружения и нераспространения, в том числе в целях поддержания и укрепления режима Договора о нераспространении ядерного оружия и содействия продвижению многостороннего диалога по разоруженческой проблематике с учетом всех факторов, оказывающих влияние на стратегическую стабильность.

39. Руководители двух стран, подчеркнув значимость координации усилий в области космоса, а также отметив важность использования космического пространства в мирных целях, подчеркнули необходимость принятия международных норм поведения для повышения прозрачности и доверия в космической деятельности и пришли к единому мнению о необходимости укрепления двустороннего диалога в данной области, в том числе поиска новых направлений сотрудничества.

40. Руководители двух стран отметили возрастающую роль АТР в глобальных делах и в интересах обеспечения здесь безопасных и стабильных условий для устойчивого развития, пришли к единому мнению о продолжении конструктивного сотрудничества в рамках таких многосторонних организаций АТР, как Восточноазиатские саммиты (ВАС), форум «Азия — Европа» (АСЕМ), Региональный форум АСЕАН по безопасности

(АРФ), Совещание министров обороны стран АСЕАН с диалоговыми партнерами (СМОА плюс).

41. Руководители двух стран, приветствуя важные результаты деятельности в АТЭС в 2012 году под председательством России, выразили готовность к дальнейшему тесному сотрудничеству в Форуме в целях реализации достигнутых на саммите АТЭС во Владивостоке договоренностей.

42. Руководители двух стран, осудив поведение КНДР, вопреки призывам международного сообщества упорно не желающей отказываться от создания ядерного оружия и баллистических ракет, подчеркнули, что проведение ядерного испытания 12 февраля 2013 года является прямым нарушением резолюций Совета Безопасности ООН 1718, 1874 и 2087, призвали к неукоснительному выполнению резолюции Совета Безопасности ООН и настоятельно потребовали от КНДР соблюдать резолюции Совета Безопасности ООН и положения Совместного заявления четвертого раунда шестисторонних переговоров от 19 сентября 2005 года.

43. Президент Российской Федерации выразил понимание гуманитарного аспекта проблемы похищенных японских граждан и подчеркнул важность скорейшего урегулирования этой проблемы путем переговоров между Токио и Пхеньяном.

44. Руководители двух стран подчеркнули приверженность политическому и дипломатическому урегулированию проблем Корейского полуострова, включая ядерную, и в связи с этим высказались за продолжение усилий по созданию условий для возобновления шестисторонних переговоров на основе принципов и целей Совместного заявления четвертого раунда шестисторонних переговоров от 19 сентября 2005 года.

45. Руководители двух стран выразили убежденность в том, что урегулирование иранской ядерной проблемы возможно только мирным и дипломатическим путем посредством переговоров на основе принципов поэтапности и взаимности, и призвали Иран предпринять серьезные усилия, направленные на восстановление международного доверия к его ядерной программе, полностью соблюдать свои обязательства, вытекающие из соответствующих резолюций Совета Безопасности ООН, и выполнить требования Совета управляющих МАГАТЭ, в том числе о сотрудничестве с Агентством, в целях снятия серьезных озабоченностей международного сообщества и демонстрации того, что иранская ядерная программа носит исключительно мирный характер.

46. Руководители двух стран, выразив поддержку процессу национального примирения в Афганистане при руководящей роли Кабула, выступили за скорейшее становление Афганистана в качестве мирного, стабильного, экономически процветающего государства, свободного от терроризма и наркотиков, и подтвердили необходимость дальнейшего оказания помощи международного сообщества и еще больших усилий, направленных на улучшение управления, со стороны Афганистана в целях устойчивого роста экономики и развития Афганистана. В связи с этим Президент Российской Федерации высоко оценил усилия Японии по организации и проведению международной конференции по Афганистану в Токио в июле 2012 года. Руководители двух стран подчеркнули важность последовательной реализации международных обязательств на этот счет, в том числе выполнения согласованных на конференции в Токио Рамок о взаимной ответственности.

47. Руководители двух стран выразили решимость активно противостоять афганской наркоугрозе, внося тем самым серьезный вклад в борьбу с международным терроризмом, получающим значительные финансовые средства от наркоторговли. В связи с этим был отмечен успех совместного российско-японского проекта по подготовке афганских наркополицейских на базе Всероссийского института повышения квалификации МВД России в Домодедово и выражено стремление продолжить его реализацию.

48. Руководители двух стран, подтвердив, что всеобъемлющее справедливое и долгосрочное урегулирование арабо-израильского конфликта должно быть основано на соответствующих резолюциях Совета Безопасности ООН, Мадридских принципах, соответ-

ствующих положениях Дорожной карты, Арабской мирной инициативы, ранее достигнутых между обеими сторонами договоренностях, выразили серьезную обеспокоенность в связи с застоем в прямых переговорах между Израилем и Палестиной и призвали израильтян и палестинцев избегать односторонних действий, предпринять шаги навстречу друг другу и возобновить переговорный процесс. Руководители двух стран призвали все заинтересованные стороны, включая ближневосточный «квартет» международных посредников, активно содействовать миротворческим усилиям для мирного урегулирования палестино-израильского конфликта и подтвердили намерение продолжить взаимодействие между Россией и Японией по вопросам активизации механизма мирного процесса.

49. Руководители двух стран подтвердили, что создание жизнеспособной палестинской экономики, основанной на существенном повышении уровня жизни палестинцев, является необходимым условием строительства Палестинского государства, и призвали международное сообщество поддержать эти усилия. Президент Российской Федерации приветствовал проведение Японией Конференции по сотрудничеству среди стран Восточной Азии для развития Палестины в феврале 2013 года. Руководители двух стран подтвердили необходимость поддержки Палестины заинтересованными государствами, в том числе Россией и Японией, для улучшения уязвимого социально-экономического положения Палестины во взаимодействии с международным сообществом и в дальнейшем.

50. Руководители двух стран выразили серьезную обеспокоенность в связи с острым гуманитарным кризисом в Сирии и высказали принципиальную поддержку независимости, суверенитета, единства и территориальной целостности Сирии, подтвердив приверженность поддержке ведомому самими сирийцами политическому переходному процессу.

51. Руководители двух стран призвали все заинтересованные стороны содействовать прекращению насилия в Сирии, нарушений прав человека и поиску путей политического урегулирования через диалог между Правительством Б. Асада и различными оппозиционными группами в соответствии с положениями Женевского коммюнике от 30 июня 2012 года и выразили поддержку деятельности спецпредставителя ООН и Лиги арабских государств Л. Брахими. Кроме того, оба лидера подчеркнули важность наращивания международной гуманитарной помощи сирийскому населению, включая беженцев, находящихся за пределами Сирии, и ее беспрепятственного допуска к пострадавшим.

52. Руководители двух стран выразили обеспокоенность происходящими в Сахаро-Сахельском регионе процессами политической нестабильности, ростом экстремистских и сепаратистских тенденций, что представляет серьезный вызов безопасности в трансрегиональном масштабе, и подтвердили необходимость реализации обязательств и оказания помощи государствам этого региона со стороны международного сообщества.

53. Премьер-министр Японии пригласил Президента Российской Федерации посетить Японию с официальным визитом в удобное для него время. Приглашение было с благодарностью принято. Конкретные сроки будут согласованы по дипломатическим каналам.

г. Москва «29» апреля 2013 года